

Banca generală de asigurare
„TRANSILVANIA“

ÎN SIBIU.

fundată în anul 1868

[158] 32-26

asigurează prelungă condițiile cele mai favorabile:

- a) în contra pericolului de foc și exploziune clădiri de ori-ce fel, mărfuri, produse de câmp, mobilii etc.
- b) pe viața omului în toate combinațiunile, precum: asigurări de capitaluri pe casul morții și pentru term-inuri fixate, de zestre și de rente.

Dela fundarea institutului se plătiră:

Despăgubiri pentru daune cauzate prin foc	Sume asigurate pe viață
în a. 1869—1890 fl. 853,550.84	în a. 1869—1890 fl. 648,890.50
în a. 1891 „ 51,643.38	în a. 1891 „ 48,316.91
în a. 1892 „ 48,911.78	în a. 1892 „ 57,791.88
în a. 1893 „ 34,925.85	în a. 1893 „ 53,119.28
Suma fl. 989,031.85	Suma fl. 808,118.57

1797.150 fl. 42 cr.

Conform bilanțului pentru 1893 fondurile de rezervă și garanție se ucră la
864.028 fl. 70 cr.

Prospecte și formulare se dau gratis.

Deslușiri se dau și oferte de asigurări se primesc prin Direcțiune în Sibiu,
(Strada Cisanădiei Nr. 5, casa proprie), sau prin Agenturile generale și principale în Brașov
(H. Hermann), Cluj și Arad, precum și prin Agenturile speciale în locurile mai însemnate.

Legea veterinară.

Atât primăriile comunale, cât și fiecare econom au trebuință
să cunoască legea numită veterinară. Dl Tormay Béla, secretar
de stat în ministerul de agricultură, a scos la lumină o explicare
poporală a legii amintite. În această explicare se vorbește pe larg
despre pasapoarte, de târgurile de vite, de boalele lipicioase și multe
alte lucruri folositoare. Reuniunea agricolă română din Sibiu a tradus
această carte în limba română poporală. Cartea se numește:

Învățătorul Munteanu

împărtășește economilor cele mai de lipsă cunoștințe
despre

LEGEA VETERINARĂ

și
BOALELE CONTAGIOASE

stând cu dinșii la sfat în lungile seri ale iernii.

De

Tormay Béla.

(134 pag. mari.)

Cartea costă 30 cr. (cu porto postal 35 cr.) și se poate cum-
păra dela

Institutul Tipografic în Sibiu.

Tocmai a apărut și se află de
vânzare la librăria Institutului Tipografic
în Sibiu:

CESTIUNEA NAȚIONALITĂȚILOR

și

MODURILE SOLUȚIUNII SALE

ÎN

UNGARIA

DE

AUREL C. POPOVICI.

Prețul 50 cr. v. a.

cu trimitere postală 55 cr. v. a.

Hârtie de scrisori

cu inscripția

„Totul pentru Națiune!“

lozinca sublimă a Fetei Române
efectuează Librăria „Institutului
Tipografic“ în orice mărime de
hârtie, cu diferite arabescuri, în cutii
sau fără cutii.

Se caută

Un învățacel

dintr'o casă bună, care a absolvat
cel puțin II. clase gimnaziale sau
reale pentru

„Institutul Tipografic“ în Sibiu.

La „Institutul Tipografic“
în Sibiu se află de vânzare:

PORTRETUL

dlui Dr. Vasile Lucaciu.

Un tablou în mărime de 38x28 cm.

Prețul 50 cr.

Tragerea irevocabilă la 16 Octomvrie
Losuri à 1 fl. delă expoziția din
Câștigul principal 60.000 Florini.

[2090] 13-14

11 Losuri 10 fl. —
6 Losuri 5 fl. 50

pentru porto și lista câștigurilor sînt a se alătura încă 20 cr.

Se capătă în Sibiu la Iacob L. Adler, schimbător de bani.

recomandă:

Biuroul de loterie
al expozițiunii regnicolare din Lemberg.
Viena, I. Bartensteingasse 4.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1-a Maiu 1894.

Budapesta—Predeal												
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	
10.—	8.05	8.05	2.15	pl. Viena . . . sos.	3.—	1.55	1.55	7.20	6.25	8.36	11.—	
8.25	2.10	1.55	9.15	Budapesta . . .	5.50	7.—	7.—	1.50	8.15	8.30	2.25	
11.24	4.07	3.53	9.05	Szolnok . . .	2.30	5.23	3.50	11.46	4.55	1.80	8.30	
1.35	5.46	11.33	12.50	P-Ladány . . .	12.06	3.46	1.21	10.05	2.24	10.30	3.41	
3.46	7.08	1.50	2.12	sos. Oradea-mare . . .	2.25	11.04	8.43	12.28	11.41	4.43	1.47	
4.—	7.15	2.24	2.19	pl. Mesz-Telégd . . .	2.18	10.44	8.38	11.41	11.21	4.49	2.12	
4.39	7.48	3.03	2.49	Rév . . .	1.52	10.07	8.13	11.07	10.32	6.39	5.25	
5.22	8.18	3.46	3.24	Bratca . . .	1.26	9.30	7.47	10.32	10.13	8.49	6.57	
5.45	8.47	4.07	4.50	Ciucia . . .	5.40	12.47	8.31	7.08	9.41	11.16	10.22	
6.34	9.07	5.22	4.50	Huiedin . . .	4.52	12.17	7.58	6.39	9.02	11.05	12.28	
7.18	9.37	6.24	4.50	Ghirbău . . .	2.55	6.53	8.05	8.05	8.05	11.37	11.47	
8.05	9.37	6.59	5.55	sos. Cluj . . .	2.—	11.01	6.14	5.25	7.30	12.39	11.59	
8.32	10.37	8.40	6.11	pl. Apahida . . .	10.45	5.45	4.48	6.47	6.47	12.56	12.16	
8.49	10.37	9.08	6.27	Ghiria . . .	9.23	3.53	3.—	5.21	11.39	12.39	11.59	
9.06	10.37	10.40	7.27	Cucerdea . . .	8.58	3.06	2.20	4.47	11.17	12.39	11.59	
10.08	10.37	11.25	7.50	Uioara . . .	2.48	2.—	4.29	4.29	11.31	12.39	11.59	
10.37	10.37	11.54	7.50	Vinul-de-aus . . .	2.40	1.51	4.23	4.02	11.37	12.39	11.59	
10.59	10.37	12.04	8.17	Aid . . .	8.23	2.11	1.23	4.02	11.45	12.39	11.59	
11.07	10.37	12.34	8.17	sos. Teiuș . . .	8.06	1.45	12.54	3.42	10.55	12.39	11.59	
11.31	10.37	1.—	8.33	pl. Crăciunel . . .	7.59	1.10	2.49	2.49	11.40	12.39	11.59	
11.48	10.37	1.40	8.38	Blaj . . .	7.30	12.24	2.13	2.13	11.48	12.39	11.59	
12.25	10.37	2.17	9.09	Micăsasa . . .	6.56	11.29	1.18	1.18	11.59	12.39	11.59	
12.50	10.37	2.35	9.09	pl. Copșa-mică . . .	6.54	11.14	1.01	1.01	12.06	12.39	11.59	
1.04	10.37	3.14	9.42	Medias . . .	6.41	10.55	12.46	12.46	12.06	12.39	11.59	
1.35	10.37	3.34	9.42	Elisabetopol . . .	6.20	10.21	12.16	12.16	12.06	12.39	11.59	
1.50	10.37	3.49	9.44	Sighisoara . . .	5.58	9.42	11.17	11.17	12.06	12.39	11.59	
2.18	10.37	4.11	9.59	Hașfalău . . .	4.27	7.45	10.02	10.02	12.06	12.39	11.59	
2.32	10.37	4.48	10.22	Homorod . . .	3.58	7.01	9.22	9.22	12.06	12.39	11.59	
3.04	10.37	5.27	10.51	Agostonfalva . . .	3.37	6.55	8.57	8.57	12.06	12.39	11.59	
3.39	10.37	6.10	11.12	Apatia . . .	3.16	5.58	8.23	8.23	12.06	12.39	11.59	
4.01	10.37	7.50	12.26	Feldioara . . .	2.45	5.08	7.43	7.43	12.06	12.39	11.59	
5.26	10.37	8.30	12.58	pl. Brașov . . .	7.01	2.18	10.37	7.01	12.06	12.39	11.59	
6.08	10.37	9.08	1.15	sos. Timiș . . .	6.—	1.42	9.57	9.57	12.06	12.39	11.59	
6.40	10.37	9.38	1.34	pl. Predeal . . .	5.—	1.12	9.30	9.30	12.06	12.39	11.59	
7.16	10.37	10.25	2.09	sos. București . . .	7.45	4.40	8.50	8.50	12.06	12.39	11.59	
7.45	10.37	11.—	5.14	pl. Murș-Ludoș . . .	6.46	7.21	7.21	7.21	12.06	12.39	11.59	
8.—	10.37	12.26	5.59	Tagu-Budatelic . . .	4.15	1.16	1.16	1.16	12.06	12.39	11.59	
8.45	10.37	6.29	3.81	Bistrița . . .	4.55	4.55	4.55	4.55	12.06	12.39	11.59	
8.45	10.37	9.15	5.15	Sibiu—Cisnădie.	5.90	2.20	7.10	8.54	8.54	12.06	12.39	11.59
	10.37	6.06	2.56	Cisnădie . . .	6.36	8.20	8.20	8.20	12.06	12.39	11.59	

Nota: Cărele însemnate în stâng și stațiunile sînt a se ceti de sus în jos, cele însemnate în dreapta de jos în sus. Numeri înregistrati cu linii groase însemnă căsăle de noapte

Budapesta, gara de vest — Bușava — Verceroza											
Orient. Expres	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Orient. Expres	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
8.36	11.—	9.—	9.15	4.—	pl. Viena . . . sos.	5.50	7.20	7.05	6.45	8.36	11.—
Vineri	1.80	8.30	2.25	7.—	pl. Budapesta . . . sos.	6.30	10.20	2.10	1.25	8.25	11.15
	10.30	3.41	9.21	11.15	pl. Czegléd . . . sos.	4.19	8.21	12.11	6.15	10.40	3.46
	10.40	3.46	9.31	11.21	pl. Czegléd . . . sos.	4.04	8.18	12.06	6.—	4.43	1.47
	4.43	1.47	5.49	12.52	pl. Seghadin . . . sos.	12.58	5.10	10.51	10.01	4.49	2.12
	4.49	2.12	5.55	1.30	sos. Timișoara . . . sos.	12.26	9.20	10.45	9.53	6.39	5.25
	6.39	5.25	7.54	4.59	pl. Topoloveț . . . sos.	8.25	7.13	8.49	7.42	8.49	6.57
	6.47	6.15	8.02	5.52	pl. Lugoj . . . sos.	7.23	5.58	6.56	1.58	11.16	10.22
		7.26	8.49	6.57	Caransebeș . . . sos.	6.48	5.10	6.28	12.58	11.05	12.28
		8.21	9.23	7.42	pl. Teregoa . . . sos.	5.39	4.08	5.39	11.10	11.37	11.47
		9.33	10.25	9.10	Băile-Herculane . . . sos.	4.35	4.35	4.40	8.07	12.39	11.59
		11.16	10.22	11.37	pl. Mehadia . . . sos.	3.15	3.15	3.21	5.12	12.56	12.16
		12.28	11.47	11.59	pl. Băile-Herculane . . . sos.	3.02	4.35	3.21	5.12	11.37	11.47
		12.39	11.59	11.59	pl. Toplet . . . sos.	2.46	4.05	3.09	4.49	12.39	11.59
		12.56	12.16	12.16	pl. Rușava . . . sos.	2.25	4.05	2.51	4.10	11.37	11.47
		1.11	12.31	1.09	pl. Verceroza . . . sos.	1.09	3.49	2.19	4.10	11.45	12.39
		1.20	12.40	1.—	pl. București . . . sos.	1.—	3.40	2.10	4.10	10.55	12.39
		1.40	1.—	11.25		11.25	7.10	5.50			

Budapesta—Arad—Teiuș											
Tren mixt	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
		10.—	8.05	2.15	pl. Viena . . . sos.	6.25	7.20	3.—			
		8.05	1.55	10.—	pl. Budapesta . . . sos.	7.35	1.20	6.30			
		10.—	1.37	10.—	Szolnok . . . sos.	4.31	11.22	3.—			
		1.10	4.—	1.37	pl. Arad . . . sos.	11.30	8.20	9.45	5.18	3.56	
		3.10	8.42	3.55	pl. Glogovaț . . . sos.	11.—	8.10	8.55	7.—		
		9.10	7.25	4.30	Győrök . . . sos.	10.48		8.44	6.47		
		2.30	7.42	4.42	Paulia . . . sos.	10.25		8.20	6.18		
		2.44	8.20	5.03	Radna-Lipova . . . sos.	10.11		8.08	6.02		
		3.15	8.39	5.18	Conop . . . sos.	9.58	7.29	7.56	5.47		
		3.32	8.58	5.32	Bérvava . . . sos.	9.25		7.24	5.09		
		3.58	9.10	5.50	Soborșin . . . sos.	9.09		7.07	4.50		
		4.30	9.34	6.12	Zam . . . sos.	8.21	6.33	6.26	4.—		
		4.50	9.51	6.33	Gurasa . . . sos.	7.45	6.07	5.49			
		5.40	10.06	6.44	Ilia . . . sos.	7.18		5.19			
		7.28	10.24	6.50	Branicla . . . sos.	7.08	5.44	5.08			
		7.54	10.37	6.57	Deva . . . sos.	6.44		4.42			
		8.10	10.50	6.59	Simeria (Piski) . . . sos.	6.20	5.17	4.16	11.32		
		8.28	11.04	6.59	Orăștie . . . sos.	6.05	5.05	3.59	11.16		
		8.47	11.17	6.59	Jibot . . . sos.	5.09	4.40	3.18	10.37		
		8.54	11.30	6.59	Vinul-de-jos . . . sos.	4.44		2.56	9.39		
		9.08	11.43	6.59	Alba-Iulia . . . sos.	4.22		2.32	9.12		
		10.11	11.56	6.59	pl. Teiuș . . . sos.	4.04	3.59	2.14	8.53		
		10.37	12.06	6.59		3.19	3.36	1.35	8.11	8.55	
		10.50	12.19	6.59							
		10.58	12.30	6.59							
		11.07	12.44	6.59							
		11.17	12.57	6.59							
		11.44	1.30	6.59							

Copsa-mioa—Sibiu—Avrig—Făgăraș.											
2.24	11.34	7.10	pl. Copsa-mioa . . . sos.	9.34	6.20	12.42					
3.53	1.03	9.—	Ocna . . . sos.	8.11	5.12	11.18					
4.15	1.25	9.26	pl. Sibiu . . . sos.	7.44	4.49	10.45					
4.36	1.46		pl. Avrig . . . sos.	7.28		8.33					
6.16	3.31		sos. Făgăraș . . . pl.	6.02		6.54					
8.42	6.03			3.28		4.05					

Cucerdea—Oșorhei—Regh-săs.											
2.25	8.10	3.11	pl. Cucerdea . . . sos.	7.41	2.36	8.31					
3.14	8.51	3.52	Ludoș . . . sos.	7.03	1.58	7.43					
5.07	10.27	5.26	pl. Oșorhei . . . sos.	5.30	12.25	5.50					
5.50	10.42	5.36	pl. Reghin-săs. . . pl.	5.18	9.35	5.06					
7.25	12.15	7.15		3.—	8.—	3.22					

Ghiria—Turda											
7.33	11.—	4.—	10.17	Ghiria . . . sos.	5.10	10.30	3.30	9.12			
7.53	11.20	4.20	10.37	Turda . . . sos.	4.50	10.10	3.10	8.52			

Sighisoara—Odorhei											
		3.56	11.08	Sighisoara . . . sos.	9.51	5.32					
		6.34	1.50	Odorhei . . . sos.	7.20	3.—					

Simeria (Piski)—Petroșeni—Lupeni											
6.10	11.28	4.20	pl. Simeria . . . sos.	10.33	3.24	8.47					
7.31	12.48	6.03	Hățeg . . . sos.	9.05	2.03	7.34					
9.55	3.40	9.05	pl. Petroșeni . . . sos.	6.10	11.25	5.25					
5.15	10.15	4.05	pl. Vulcan . . . sos.	9.48	4.54	8.38					
6.20	11.27	5.10	sos. Lupeni . . . pl.	8.57	3.56	7.47					
6.40	11.50	5.30		8.25	3.21	7.15					

Simeria (Piski)—Hunedoara											
6.15	11.35	4.25	9.43	Simeria . . . sos.	5.25	10.25	3.10	8.34			
6.38	11.54	4.43	10.01	Cerna . . . sos.	5.09	10.05	2.54	8.14			
7.18	12.20	5.23	10.25	Hunedoara . . . sos.	4.45	9.38	2.80	7.45			

Brașov—Zernezoi											
8.35	4.55	9.10	Brașov . . . sos.	7.36	1.44	8.31					
10.28	5.36	10.30	Zernezoi . . . sos.	6.06	12.20	7.20					

Brașov—Chezdi—Oșorhei											
4.50	8.50	3.10	pl. Brașov . . . sos.	8.19	1.50	7.20					
5.36	9.33	3.35	Prejmer . . . sos.	7.41	1.20	6.42					
6.49	10.46	4.35	Sepși-S-Georgiu . . . sos.	6.35	12.29	5.36					
8.33	12.40	5.55	Covasna . . . sos.	4.55	11.13	3.51					
9.19	1.26	6.32	sos. Kezdi-Oșorh. . . pl.	4.—	10.30	2.45					

Arad—Timișoara											
6.25	11.35	5.58	Arad . . . sos.	9.44	3.44	10.55					
7.32	12.52	6.46	Vinga . . . sos.	9.02	2.40	9.46					
8.42	2.10	7.39	Timișoara . . . sos.	8.—	1.12	8.15					

Nota: Oarele însemnate în stînga stațiunilor sînt a se ceti de sus în jos, cele însemnate în dreapta de jos în sus. Numeri încaușrați cu linii groase înseamnă oarele de noapte.

Institut Tipografic T. Liviu Albini.

Pentru tipar responsabil Iosif Marschall.